

Dohoda
o poskytovaní údajov do registra fyzických osôb
a z registra fyzických osôb

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka,
§ 23a - 23c zákona č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky
a registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.
(ďalej len „dohoda“)

Čl. 1
Účastníci dohody

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

so sídlom: Pribinova 2
812 72 Bratislava
štatutárny zástupca: Ing. Denisa Saková, PhD.
vedúca služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
na základe plnej moci č.p.:KVSU-2012/000692-001 zo dňa 15.5.2012
IČO: 00 151 866

(ďalej len „ministerstvo“)

a

DÔVERA zdravotná poisťovňa, a. s.

so sídlom: Einsteinova 25, 851 01 Bratislava
registrácia: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sa, vložka č.: 3627/B
zastúpená: Ing. Martinom Kultanom, predsedom predstavenstva
Ing. Mgr. Radomírom Verešom, členom predstavenstva
IČO: 35 942 436

(ďalej len „poisťovňa“)

(ďalej spolu len „účastníci dohody“).

Čl. 2
Účel dohody

Účelom tejto dohody je upraviť podrobnosti a podmienky poskytovania údajov do registra fyzických osôb a prístupu k údajom z registra fyzických osôb v súlade so zákonom č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, zákona č. 581/2004 Z.z. o zdravotných poisťovniach, dohľade nad zdravotnou starostlivosťou a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona

č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Čl. 3 Predmet dohody

- 1) Predmetom tejto dohody je úprava bezplatného elektronického poskytovania údajov z a do registra fyzických osôb (ďalej len "register"), ktorého správcom je ministerstvo. Elektronické poskytovanie údajov pre potreby plnenia úloh účastníkov dohody z a do registra bude prebiehať v súlade ustanoveniami tejto dohody.
- 2) Zoznam poskytovaných údajov z a do registra je uvedený v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

Čl. 4 Spôsob plnenia

- 1) Elektronické poskytovanie údajov bude realizované webovými službami.
 - 2) Výmena informácií o zmene údajov záujmových osôb bude prebiehať prostredníctvom webových služieb v nasledovných časových intervaloch:
 - a) zmeny v číselníkoch bude poisťovňa získavať jedenkrát (1x) denne,
 - b) informácie o zmenách v údajoch záujmových osôb bude poisťovňa získavať najmenej jedenkrát (1x) denne.
 - 3) Kontaktnými útvarmi na účely plnenia tejto dohody sú:

za ministerstvo

 - a) sekcia verejnej správy, odbor správy registrov, ako vecne príslušný útvar,
 - b) sekcia informatiky, telekomunikácií a bezpečnosti ministerstva, ako technicky príslušný útvar,

za poisťovňu

 - c) úsek služieb poistencom, odbor metodiky a podpory, ako vecne príslušný útvar,
 - d) úsek servisných činností, odbor IT, ako technicky príslušný útvar.
 - 4) Kontaktné útvary si najneskôr do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody navzájom písomne oznámia kontaktné osoby na výmenu operatívnych informácií a informácií technologického riešenia poskytovania údajov.
 - 5) Vzájomná spolupráca medzi kontaktnými útvarmi v oblasti poskytovania informácií a využívania dátových fondov sa zameria na:
 - a) vytváranie podmienok pre bezpečné a rýchle poskytovanie údajov z a do registra medzi účastníkmi dohody,
 - b) technickú súčinnosť pri realizácii pripojenia a sprístupňovania údajov z a do registra.
 - 6) Pre zabezpečenie jednoznačnosti zisťovaných údajov, budú ministerstvom poskytované niektoré doplnkové technické identifikačné údaje, dohodnuté
-

kontaktnými útvarmi.

Čl. 5

Závazky účastníkov dohody

- 1) Ministerstvo sa zaväzuje v lehote pätnástich (15) dní odo dňa účinnosti tejto dohody poskytnúť poisťovní:
 - a) potrebné technické údaje na zabezpečenie elektronického prístupu k údajom z registra podľa prílohy č. 1 tejto dohody (najmä prihlasovacie meno, heslo a ďalšie potrebné prístupové údaje),
 - b) dokumentáciu potrebnú na použitie webových služieb pre zápis údajov podľa §23c zákona o registri obyvateľov (najmä WSDL definície webových služieb vrátane dokumentácie),
 - c) dokumentáciu potrebnú na využívanie webových služieb na prístup k údajom podľa prílohy č. 1 tejto dohody (najmä WSDL definície webových služieb vrátane dokumentácie).
- 2) Poisťovňa sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť ministerstvu údaje o cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky,
 - b) využívať poskytnuté informácie a údaje len pre vlastnú potrebu v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - c) v rámci prevádzky vlastných informačných systémov využívať prioritne aktualizáciu údajov o fyzických osobách z registra,
 - d) bezodkladne zrušiť označenie fyzickej osoby v zozname záujmových osôb v prípade, ak odpadne dôvod na spracúvanie jej údajov,
 - e) využívať individuálne získavanie informácií o fyzických osobách z registra len nevyhnutne v odôvodnených prípadoch,
 - f) využívať písomné individuálne získavanie informácií o fyzických osobách z registra len nevyhnutne v odôvodnených prípadoch.

Čl. 6

Iné povinnosti

- 1) Po zriadení prístupov k údajom sa účastníci dohody zaväzujú udržiavať prístup k údajom nepretržite podľa tejto dohody s prihliadnutím na odstávky poskytovania služieb nevyhnutných na zabezpečenie údržby informačných systémov účastníkov dohody.
- 2) Účastníci dohody budú dodržiavať nasledovné pravidlá pre vytvorenie a správu užívateľských účtov:
 - a) účastníci dohody sa zaväzujú, že neumožnia prístup k údajom o užívateľských účtoch druhého účastníka tretej strane,
 - b) prepojenie informačných systémov poisťovne a ministerstva bude realizované prostredníctvom jedného účtu.
- 3) Ak preverovaním získaných údajov niektorý účastník dohody zistí ich neúplnosť alebo

nepresnosť, odstúpi zistené skutočnosti druhému účastníkovi dohody, pričom takéto informácie budú vymieňané vo forme dohodnutej kontaktnými útvarmi medzi kontaktnými osobami účastníkov dohody.

- 4) Ak nedôjde k stotožneniu údajov o fyzických osobách po vyčerpaní všetkých automatizovaných možností, kontaktná osoba za poisťovňu odstúpi zistené skutočnosti kontaktnej osobe ministerstva.
- 5) Účastníci dohody sú povinní bezodkladne informovať druhého účastníka dohody o skutočnostiach, ktoré by podstatným spôsobom mohli ovplyvniť plnenie tejto dohody (napr. porucha informačného systému) na e-mailovú adresu kontaktných osôb účastníkov dohody.
- 6) Získaním údajov účastníci dohody preberajú všetky oprávnenosti prevádzkovateľa informačného systému podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z.z. a zabezpečia, že údaje, ktoré podľa tejto dohody získajú, budú využívané len na plnenie úloh ustanovených zákonom a na účely, na ktoré boli vyžiadané. Účastníci dohody sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, s ktorými sa oboznámia pri realizácii tejto dohody.

Čl. 7

Trvanie a skončenie dohody

- 1) Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 2) Túto dohodu je možné ukončiť dohodou účastníkov dohody alebo výpoveďou ktoréhokoľvek z účastníkov dohody aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhému účastníkovi dohody.
- 3) Dohodu je možné ukončiť aj písomným odstúpením od dohody ktoréhokoľvek z účastníkov dohody z dôvodu závažného porušenia podmienok dohody druhým účastníkom dohody (najmä podľa čl. 8 bod 3 dohody). Písomné odstúpenie od dohody je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od dohody druhému účastníkovi dohody.

Čl. 8

Záverečné ustanovenia

- 1) Dohoda podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a ods. 1 zákona č.211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Účastníci dohody berú na vedomie povinnosť zverejniť túto dohodu, na čo si dávajú svojim podpisom navzájom súhlas.

- 2) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 3) Každý z účastníkov dohody sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody, resp. ich časť na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhého účastníka dohody. V prípade porušenia tejto povinnosti jedným z účastníkov dohody je druhý účastník dohody oprávnený od dohody odstúpiť.
- 4) Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto dohody môžu byť vykonané len písomným dodatkom podpísaným oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody. Práva a povinnosti účastníkov dohody v tejto dohode podrobnejšie neupravené sa riadia všeobecnými záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 5) Súčasťou tejto dohody je príloha č. 1 - Popis údajov poskytovaných z registra fyzických osôb a do registra fyzických osôb.
- 6) Táto dohoda je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každý účastník dohody dostane dva (2) rovnopisy.
- 7) Účastníci dohody vyhlasujú, že si navzájom dôverujú, a že žiadny z nich nebude vyvodzovať právne dôsledky voči druhému účastníkovi dohody v prípade poskytnutia neúplných alebo nepresných údajov.
- 8) Účastníci dohody vyhlasujú, že dohodu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej obsahu a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Bratislave dňa 27. 01. 2015

V Bratislave dňa 15. decembra 2014

za Ministerstvo vnútra
Slovenskej republiky:

za zdravotnú poisťovňu DÓVERA, a.s.:

.....
Ing. Denisa Saková, PhD.
vedúca služobného úradu
Ministerstva vnútra Slovenskej republiky

.....
Ing. Martin Kultán, predseda predstavenstva

.....
Ing. Mgr. Radomír Vereš, člen predstavenstva



príloha č. 1 – Popis údajov poskytovaných z registra fyzických osôb a do registra fyzických osôb

Údaje poskytované z registra fyzických osôb

O občanoch s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky:

a) osobné údaje

1. meno,
2. priezvisko,
3. akademický titul,
4. rodné priezvisko,
5. rodné číslo,
6. dátum narodenia,
7. miesto narodenia,
8. okres narodenia,
9. štát narodenia,
10. pohlavie,
11. rodinný stav,
12. národnosť,
13. dátum a miesto úmrtia,

b) údaje o pobyte

1. trvalý pobyt (dátum prihlásenia, skončenia):
 - 1a. názov okresu,
 - 1b. názov obce,
 - 1c. názov časti obce,
 - 1d. názov ulice,
 - 1e. orientačné číslo,
 - 1f. súpisné číslo,
 - 1g. číslo bytu,
2. prechodný pobyt (dátum prihlásenia, dobu pobytu):
 - 2a. názov okresu,
 - 2b. názov obce,
 - 2c. názov časti obce,
 - 2d. názov ulice,
 - 2e. orientačné číslo,
 - 2f. súpisné číslo,
 - 2g. číslo bytu,

c) údaje o vzťahoch k iným osobám:

1. osobné údaje otca:
 - 1a. meno,
 - 1b. priezvisko,
 - 1c. rodné priezvisko,
-

- 1d. rodné číslo,
2. osobné údaje matky:
 - 2a. meno,
 - 2b. priezvisko,
 - 2c. rodné priezvisko,
 - 2d. rodné číslo,
3. osobné údaje dieťaťa:
 - 3a. meno,
 - 3b. priezvisko,
 - 3c. rodné priezvisko,
 - 3d. rodné číslo,

d) administratívne údaje o osobe:

1. číslo a séria občianskeho preukazu,
2. údaje o rozhodnutí súdu o vyhlásení občana za mŕtveho.

O občanoch, ktorí nemajú trvalý pobyt na území Slovenskej republiky:

a) osobné údaje:

1. meno,
2. priezvisko,
3. akademický titul,
4. rodné priezvisko,
5. rodné číslo,
6. dátum narodenia,
7. miesto narodenia,
8. okres narodenia,
9. štát narodenia,
10. pohlavie,
11. rodinný stav,
13. dátum a miesto úmrtia,

b) údaje o pobyte:

1. začiatok pobytu v zahraničí,
2. štát pobytu,
3. miesto pobytu,
4. údaj o prechodnom pobyte na území Slovenskej republiky,
5. údaj o skončení trvalého pobytu,

c) údaje o vzťahoch k iným osobám:

1. osobné údaje otca:

- 1a. meno,
- 1b. priezvisko,
- 1c. rodné priezvisko,
- 1d. rodné číslo,

2. osobné údaje matky:

- 2a. meno,
 - 2b. priezvisko,
 - 2c. rodné priezvisko,
-

- 2d. rodné číslo,
- 3. osobné údaje dieťaťa:
 - 3a. meno,
 - 3b. priezvisko,
 - 3c. rodné priezvisko,
 - 3d. rodné číslo,

- d) administratívne údaje o osobe
 - 1. číslo a druh cestovného dokladu, ak bol vydaný,
 - 2. údaje o rozhodnutí súdu o vyhlásení občana za mŕtveho.

Údaje poskytované z a do registra fyzických osôb

O cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky evidovaných v informačnom systéme v tomto rozsahu:

- 1. meno,
- 2. priezvisko,
- 3. rodné priezvisko,
- 4. dátum narodenia,
- 5. miesto narodenia,
- 6. štát narodenia,
- 7. štátna príslušnosť,
- 8. pohlavie,
- 9. titul,
- 10. rodinný stav,
- 11. dátum úmrtia,
- 12. miesto úmrtia,
- 13. štát úmrtia,
- 14. adresa posledného známeho pobytu,
- 15. štát pobytu,
- 16. identifikátor fyzickej osoby.

Do registra fyzických osôb budú vkladané všetky údaje o cudzincoch bez pobytu na území Slovenskej republiky ako je hore uvedené, avšak najmenej v rozsahu

- 1. meno,
 - 2. priezvisko,
 - 3. pohlavie,
 - 4. štát pobytu,
 - 5. rok narodenia,
 - 6. miesto narodenia a štát narodenia; ak takéto údaje nevedie, tak štátnu príslušnosť.
-